

place where the accused was arrested, and in default thereof, of his place of residence.

Article 290. If the offence was committed abroad, jurisdiction shall rest with the Cairo judge if the preceding provisions are not applicable.

. . .

- (c) ACT NO. 132, CONCERNING THE MAINTENANCE OF ORDER AND DISCIPLINE ABOARD SHIPS, 4 DECEMBER 1939. "JOURNAL OFFICIEL", 1939, No. 142; U. PACE AND V. SISTO "RÉPERTOIRE PERMANENT DE LÉGISLATION ÉGYPTIENNE" (1948), MARINE MARCHANDE, PP. 21-22. TRANSLATION BY THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS.

. . .

Article 2. Crimes and offences committed aboard ships flying the Egyptian flag are considered as having been committed on Egyptian territory. Any captain, member of the crew or embarked person who has committed outside Egyptian territory one of the crimes and offences covered by the present law may be prosecuted in Egypt.

. . .

Article 17. The assize courts or courts of summary jurisdiction of the ship's home port shall be competent to deal with crimes or offences covered by the present law.

. . .

Note. Article 9 of this law provides that "any person who attempts to sink a ship, to set fire to it or incapacitate it from proceeding on its voyage shall be punished with penal servitude for life or a specified period."

19. El Salvador

- (a) CODE OF CRIMINAL PROCEDURE, 1904, AS AMENDED, R. B. COLINDRES, "CÓDIGO DE INSTRUCCIÓN CRIMINAL DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR" (1917), PP. 7-8; "CONSTITUCIÓN Y CÓDIGOS DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR" (1947), P. 851. TRANSLATION BY THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS.

. . .

Article 18. All Salvadorians shall be prosecuted and punished in accordance with the law of El Salvador for any of the following offences, even if committed abroad:

- (1) Offences against the internal or external security of the Republic;
- (2) Counterfeiting Salvadorian currency;
- (3) Counterfeiting official seals;
- (4) Counterfeiting public credit documents or other State-guaranteed papers.

Article 19. The preceding article shall also apply to aliens who commit the aforesaid offences or who are accessories before or after the fact and are apprehended in the territory of the Republic or are extradited under treaties by their own Government or by the government in whose territory they are domiciled.

Article 20. Salvadorians committing any offence against other Salvadorians abroad shall also be prosecuted and punished in accordance with the law of El Salvador.

Article 21. In the cases specified in articles 18, 19 and 20 and in any other case in which a Salvadorian commits an offence abroad and should be tried under the law of El Salvador by a Salvadorian court, the Treasury Judge (*Juez de Hacienda*) or the military or civil authorities of the accused person's place of domicile shall try the case, always provided that he has not been previously tried before the courts of another country. If the accused has not been domiciled in El Salvador, he shall be tried before a judge designated by the Supreme Court.

Note. Article 515 of the Penal Code of El Salvador of 14 October 1904 provides for the punishment of those who cause a disaster by means of "sinking or stranding a ship." L. Jiménez de Asúa and F. Carsi Zacarés, *Códigos penales iberoamericanos* (1946), vol. II, p. 711.

20. Finland

(a) PENAL CODE, 19 DECEMBER 1889. TRANSLATION BY THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS, BASED ON THE FRENCH TRANSLATION IN L. BEAUCHET, "CODE PÉNAL DE FINLANDE" (1890), PP. 3-5.

Chapter I. Persons subject to the penal legislation of Finland

Article 1. All Finns shall be tried in accordance with Finnish law for offences committed by them in Finland, or on board a Finnish ship, or against Finland, or against a Finnish subject outside Finnish territory, as well as for any other offence committed outside that territory if the Emperor and Grand Duke orders that they shall be prosecuted in Finland.

Article 2. A person who is not a Finnish subject but who is in Finland shall be tried in accordance with Finnish law and by the Finnish courts for any offence committed by him in Finland or on board a Finnish ship abroad.

The same shall apply if such a person has committed outside Finland an offence against Finland or against a Finnish subject and if the Emperor and Grand Duke orders that he shall be prosecuted in the Grand Duchy.

Finnish law shall also apply if such a person, having committed an offence outside Finland, subsequently acquires Finnish nationality and if the Emperor and Grand Duke orders that he shall be prosecuted in Finland.

Article 3. A person who is at the service of the State and who commits an offence while engaged in his official duties shall be tried according to Finnish law and by Finnish courts whether the offence has been committed in Finland or abroad.

Article 4. If an offence under chapters 41, 42, 43 or 44, or any other similar offence, has been committed outside Finland, no sentence shall be pronounced unless specifically provided for by law or under a treaty.